

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ (ΕΚ) αριθ. 58/2002

η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 27 Ιουνίου 2002

για την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της ... , για τις στατιστικές σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές

(2002/C 275 E/04)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽³⁾,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Οι σιδηρόδρομοι αποτελούν σημαντικό μέρος των δικτύων μεταφορών της Κοινότητας.
- (2) Η Επιτροπή χρειάζεται τις στατιστικές σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών προκειμένου να παρακολουθήσει και να αναπτύξει την κοινή πολιτική μεταφορών καθώς και τα στοιχεία των πολιτικών για τις περιφέρειες και τα διευρωπαϊκά δίκτυα που αφορούν τις μεταφορές.
- (3) Οι στατιστικές σχετικά με την ασφάλεια των σιδηροδρόμων απαιτούνται από την Επιτροπή προκειμένου να προετοιμάσει και να παρακολουθήσει τις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της ασφάλειας των μεταφορών.
- (4) Οι κοινοτικές στατιστικές σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές απαιτούνται επίσης για την εκπλήρωση των αποστολών ελέγχου που προβλέπονται στο άρθρο 10β της οδηγίας 91/440/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουλίου 1991, για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων ⁽⁴⁾.
- (5) Οι κοινοτικές στατιστικές σχετικά με όλους τους τρόπους μεταφορών θα πρέπει να συλλέγονται σύμφωνα με κοινές έννοιες και πρότυπα, με σκοπό την επίτευξη της μέγιστης συγκρισιμότητας μεταξύ των τρόπων μεταφορών.
- (6) Η αναδιάρθρωση της σιδηροδρομικής βιομηχανίας σύμφωνα με την οδηγία 91/440/ΕΟΚ, καθώς και οι αλλαγές στο είδος πληροφοριών που απαιτούνται από την Επιτροπή και από άλλους χρήστες των κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές, καθιστούν παρωχημένες τις διατάξεις της οδηγίας 80/1177/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1980 περί των στατιστικών καταστάσεων για τις σιδηροδρομικές μεταφορές εμπορευμάτων πλαίσιο περιφερειακής πολιτικής ⁽⁵⁾ σε σχέση με τη συλλογή στατιστικών από συγκεκριμένους οργανισμούς κύριων σιδηροδρομικών δικτύων.
- (7) Η συνύπαρξη δημόσιων και ιδιωτικών σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται σε μια εμπορική αγορά σιδηροδρομικών μεταφορών απαιτεί ρητό καθορισμό των στατιστικών πληροφοριών που θα πρέπει να παρέχονται από όλες τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και να διαδίδονται από την Eurostat.
- (8) Σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης, η δημιουργία κοινών στατιστικών προτύπων που θα επιτρέπουν την παραγωγή εναρμονισμένων στατιστικών είναι μια δράση που μπορεί να αναληφθεί αποτελεσματικά μόνο σε κοινοτικό επίπεδο. Τα πρότυπα αυτά θα πρέπει να εφαρμοστούν σε κάθε κράτος μέλος υπό την εποπτεία των οργάνων και ιδρυμάτων που είναι υπεύθυνα για την κατάρτιση των επίσημων στατιστικών.
- (9) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 1997 σχετικά με τις κοινοτικές στατιστικές ⁽⁶⁾ παρέχει ένα πλαίσιο αναφοράς για τις διατάξεις που ορίζει ο παρών κανονισμός.
- (10) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽⁷⁾.
- (11) Ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής Στατιστικού Προγράμματος, που συστάθηκε με την απόφαση 89/382 (ΕΟΚ/Ευρατόμ) της 19ης Ιουνίου 1989 για τη σύσταση επιτροπής του στατιστικού προγράμματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁸⁾, σύμφωνα με το άρθρο 3 της εν λόγω απόφασης,

⁽¹⁾ ΕΕ C 180 E της 26.6.2001, σ. 94.⁽²⁾ ΕΕ C 221 της 7.8.2001, σ. 63.⁽³⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Σεπτεμβρίου 2001 (ΕΕ C 72 E της 21.3.2001, σ. 58), κοινή θέση του Συμβουλίου της 27 Ιουνίου 2002 και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της ... (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).⁽⁴⁾ ΕΕ L 237 της 24.8.1991, σ. 25. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2001/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 75 της 15.3.2001, σ. 1).⁽⁵⁾ ΕΕ L 350 της 23.12.1980, σ. 23. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.⁽⁶⁾ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.⁽⁸⁾ ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 4

Συλλογή των στοιχείων

Άρθρο 1

Στόχος

Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η θέσπιση κοινών κανόνων για την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές.

Άρθρο 2

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός καλύπτει όλους τους σιδηροδρόμους στην Κοινότητα. Κάθε κράτος μέλος παρέχει στατιστικές σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές στην εθνική του επικράτεια. Εάν μια επιχείρηση σιδηροδρομικών μεταφορών δραστηριοποιείται σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, τότε οι αρμόδιες εθνικές αρχές καλούν την εν λόγω επιχείρηση να υποβάλει για κάθε κράτος στο οποίο δραστηριοποιείται χωριστά στοιχεία, ούτως ώστε να είναι δυνατή η έκδοση των στατιστικών των επί μέρους κρατών.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού:

- α) τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που λειτουργούν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σε βιομηχανικές και παρόμοιες εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των λιμένων,
- β) τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις οι οποίες παρέχουν κυρίως τοπικές τουριστικές υπηρεσίες, όπως οι διατηρητέοι ατμοκίνητοι σιδηρόδρομοι ιστορικού χαρακτήρα,

Άρθρο 3

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «δηλούν κράτος»: είναι το κράτος μέλος που διαβιβάζει τα στοιχεία στην Eurostat,
- β) «εθνικές αρχές»: είναι τα εθνικά στατιστικά ιδρύματα και τα άλλα όργανα τα οποία είναι αρμόδια σε κάθε κράτος μέλος για την παραγωγή των κοινοτικών στατιστικών,
- γ) «σιδηροδρομικές επιχειρήσεις»: κάθε δημόσια ή ιδιωτική επιχείρηση η οποία παρέχει υπηρεσίες για τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων ή/και επιβατών.

2. Οι ορισμοί της παραγράφου 1 μπορεί να αναπροσαρμόζονται και μπορεί να θεσπίζονται πρόσθετοι ορισμοί οι οποίοι θα είναι αναγκαίοι προκειμένου να εξασφαλιστεί η εναρμόνιση των στατιστικών, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

1. Οι στατιστικές που πρέπει να συλλέγονται ορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού. Καλύπτουν τα ακόλουθα είδη στοιχείων:

- α) ετήσιες στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων — υποβολή λεπτομερών εκθέσεων (Παράρτημα Α),
- β) ετήσιες στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων — υποβολή απλουστευμένων εκθέσεων (Παράρτημα Β),
- γ) ετήσιες στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές επιβατών — υποβολή λεπτομερών εκθέσεων (Παράρτημα Γ),
- δ) ετήσιες στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές επιβατών — υποβολή απλουστευμένων εκθέσεων (Παράρτημα Δ),
- ε) τριμηνιαίες στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών (Παράρτημα Ε),
- στ) περιφερειακές στατιστικές σχετικά με τις μεταφορές εμπορευμάτων και επιβατών (Παράρτημα ΣΤ),
- ζ) στατιστικές σχετικά με τις ροές κυκλοφορίας στο σιδηροδρομικό δίκτυο (Παράρτημα Ζ),
- η) στατιστικές σχετικά με τα ατυχήματα (Παράρτημα Η).

2. Τα παραρτήματα Β και Δ ορίζουν τις απαιτήσεις υποβολής απλουστευμένων εκθέσεων που μπορούν να χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη ως εναλλακτικές των κανονικών λεπτομερών εκθέσεων που ορίζονται στα παραρτήματα Α και Γ, για επιχειρήσεις με συνολικό όγκο μεταφορών εμπορευμάτων ή επιβατών μικρότερο των 500 εκατομμυρίων τονοχιλιομέτρων ή 200 εκατομμυρίων επιβατοχιλιομέτρων αντίστοιχα. Τα όρια αυτά μπορούν να προσαρμοστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη παρέχουν επίσης κατάλογο των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων για τις οποίες παρέχονται στατιστικές, όπως ορίζεται στο παράρτημα Θ.

4. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, τα εμπορεύματα ταξινομούνται σύμφωνα με το παράρτημα Ι. Τα επικίνδυνα εμπορεύματα ταξινομούνται επιπλέον σύμφωνα με το παράρτημα Κ.

5. Τα περιεχόμενα των παραρτημάτων μπορούν να αναπροσαρμόζονται, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

Άρθρο 5

Πηγές των στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν ένα δημόσιο ή ιδιωτικό οργανισμό να συμμετάσχει στη συλλογή των στοιχείων που απαιτούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

2. Τα απαραίτητα στοιχεία μπορούν να λαμβάνονται με τη χρήση οποιουδήποτε συνδυασμού των ακόλουθων πηγών:

- α) υποχρεωτικές έρευνες,
- β) διοικητικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των στοιχείων που συλλέγονται από τις κανονιστικές αρχές,
- γ) διαδικασίες στατιστικής εκτίμησης,
- δ) στοιχεία που παρέχονται από επαγγελματικές οργανώσεις της σιδηροδρομικής βιομηχανίας,
- ε) μελέτες ad hoc.

3. Οι εθνικές αρχές λαμβάνουν μέτρα για το συντονισμό των χρησιμοποιούμενων πηγών των στοιχείων και για την εξασφάλιση της ποιότητας των στατιστικών που διαβιβάζονται στην Eurostat.

Άρθρο 6

Διαβίβαση των στατιστικών στην Eurostat

1. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Eurostat τις στατιστικές που αναφέρονται στο άρθρο 4.
2. Οι ρυθμίσεις για τη διαβίβαση των στατιστικών που αναφέρονται στο άρθρο 4 θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

Διάδοση

1. Οι κοινοτικές στατιστικές που βασίζονται στα προσδιορισμένα στα παραρτήματα Α έως Η του παρόντος κανονισμού στοιχεία διαδίδονται από την Eurostat. Στο πλαίσιο αυτό, και λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της ευρωπαϊκής αγοράς σιδηροδρόμων, τα στοιχεία που θεωρούνται εμπιστευτικά βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου μπορούν να δημοσιοποιηθούν μόνον αν:

- α) το κοινό στα κράτη μέλη έχει ήδη πρόσβαση στα στοιχεία αυτά, ή
- β) οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις δώσουν προηγουμένως τη ρητή συγκατάθεσή τους για τη δημοσιοποίηση των στοιχείων.

Οι εθνικές αρχές ζητούν από τις εν λόγω επιχειρήσεις την άδεια δημοσιοποίησης των αναγκαίων στοιχείων, όταν δε διαβιβάζουν τα στοιχεία στην Eurostat την ενημερώνουν για το αποτέλεσμα του διαβήματός τους.

2. Οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το παράρτημα Θ δεν διαδίδονται.

Άρθρο 8

Ποιότητα των στατιστικών

1. Προκειμένου να βοηθήσει τα κράτη μέλη να διατηρήσουν την ποιότητα των στατιστικών στον εν λόγω τομέα, η Eurostat αναπτύσσει και εκδίδει μεθοδολογικές συστάσεις. Οι συστάσεις αυτές λαμβάνουν υπόψη τις βέλτιστες πρακτικές των εθνικών αρχών, των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και των επαγγελματικών οργανώσεων της σιδηροδρομικής βιομηχανίας.

2. Η ποιότητα των στατιστικών στοιχείων αξιολογείται από την Eurostat. Για το σκοπό αυτό, έπειτα από αίτηση της Eurostat, τα κράτη μέλη παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τις μεθόδους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή των στατιστικών.

Άρθρο 9

Έκθεση

Μετά τη συλλογή στοιχείων για διάστημα τριών ετών, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την εμπειρία που αποκτήθηκε από τις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, συνοδευόμενη, εφόσον απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει τα αποτελέσματα της ποιοτικής αξιολόγησης που αναφέρεται στο άρθρο 8. Αξιολογεί τις επιπτώσεις που έχει στην ποιότητα των σιδηροδρομικών στατιστικών η εφαρμογή στον παρόντα κανονισμό των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 σχετικά με το στατιστικό απόρρητο. Επίσης αξιολογεί τα οφέλη της διαθεσιμότητας στατιστικών στον εν λόγω τομέα, το κόστος της λήψης τέτοιων στατιστικών και τη σχετική επιβάρυνση των επιχειρήσεων.

Άρθρο 10

Διαδικασίες εφαρμογής

Τα ακόλουθα μέτρα εφαρμογής λαμβάνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2:

- α) αναπροσαρμογή του κατώτατου ορίου για την υποβολή απλουστευμένων εκδόσεων (άρθρο 4),
- β) αναπροσαρμογή των ορισμών και θέσπιση πρόσθετων ορισμών (άρθρο 3),
- γ) αναπροσαρμογή των περιεχομένων των παραρτημάτων (άρθρο 4),
- δ) ρυθμίσεις για τη διαβίβαση των στοιχείων στην Eurostat (άρθρο 6),
- ε) ορισμός των κατευθυντήριων γραμμών για τις εκδόσεις για την ποιότητα και την συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων.

Άρθρο 11

Διαδικασία

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την Επιτροπή Στατιστικού Προγράμματος που συστάθηκε με το άρθρο 1 της απόφασης 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου.

2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 7 τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου είναι τρεις μήνες.

3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό κανονισμό της.

Άρθρο 12

Οδηγία 80/1177/ΕΟΚ

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν τα αποτελέσματα για το 2002 σύμφωνα με την οδηγία 80/1177/ΕΟΚ.

2. Η οδηγία 80/1177/ΕΟΚ καταργείται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

Άρθρο 13

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ — ΥΠΟΒΟΛΗ ΛΕΠΤΟΜΕΡΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενα εμπορεύματα σε: — τόνους — τονοχιλιόμετρα κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών σε: — χιλιόμετρα ανά αμαξοστοιχία αριθμός μεταφερόμενων μονάδων διατροφικών (συνδυασμένων) μεταφορών σε: — αριθμό TEU (για τα εμπορευματοκιβώτια και τα κινητά κιβώτια)
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Α1: μεταφερόμενα εμπορεύματα ανά είδος μεταφορών Πίνακας Α2: μεταφερόμενα εμπορεύματα ανά είδος εμπορευμάτων (Παράρτημα Ι) Πίνακας Α3: μεταφερόμενα εμπορεύματα (για τη διεθνή και τη διαμετακομιστική κυκλοφορία) ανά χώρα φόρτωσης και χώρα εκφόρτωσης Πίνακας Α4: μεταφερόμενα εμπορεύματα ανά κατηγορία επικίνδυνων εμπορευμάτων (Παράρτημα Κ) Πίνακας Α5: μεταφερόμενα εμπορεύματα ανά είδος αποστολής (προαιρετικός) Πίνακας Α6: μεταφερόμενα εμπορεύματα σε μονάδες διατροφικών (συνδυασμένων) μεταφορών ανά είδος μεταφορών και ανά είδος μονάδας μεταφορών Πίνακας Α7: αριθμός πλήρων μεταφερόμενων μονάδων διατροφικών (συνδυασμένων) μεταφορών ανά είδος μεταφορών και ανά είδος μονάδας μεταφορών Πίνακας Α8: αριθμός κενών μεταφερόμενων μονάδων διατροφικών (συνδυασμένων) μεταφορών ανά είδος μεταφορών και ανά είδος μονάδας μεταφορών Πίνακας Α9: κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	5 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς για τους πίνακες Α1, Α2 και Α3	2003
Πρώτη περίοδος αναφοράς για τους πίνακες Α4, Α5, Α6, Α7, Α8 και Α9	2004
Παρατηρήσεις	1. Το είδος μεταφορών υποδιαιρείται ως εξής: — εθνικές (εσωτερικές) — διεθνείς-εισερχόμενες — διεθνείς-εξερχόμενες — διαμετακομιστικές 2. Το είδος αποστολής μπορεί να υποδιαιρείται ως εξής: — μεταφορές με πλήρες τρένο — μεταφορές με πλήρες βαγόνι — άλλες 3. Το είδος μονάδας μεταφορών υποδιαιρείται ως εξής: — εμπορευματοκιβώτια και κινητά κιβώτια — ημιρυμουλκούμενα (ασυνόδευτα) — οδικά οχήματα (συνοδευόμενα) 4. Για τον πίνακα Α3, η Eurostat και τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίσουν διατάξεις με σκοπό να διευκολύνουν την ενοποίηση των στοιχείων που προέρχονται από επιχειρήσεις σε άλλα κράτη μέλη, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η συνοχή των στοιχείων αυτών 5. Για τον πίνακα Α4, τα κράτη μέλη αναφέρουν ποιες κατηγορίες μεταφορών, εάν υπάρχουν, δεν καλύπτονται από τα στοιχεία 6. Για τους πίνακες Α2-Α8 όπου δεν παρέχονται πλήρη στοιχεία για τις διαμετακομιστικές μεταφορές, τα κράτη μέλη αναφέρουν κάθε διαθέσιμο στοιχείο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ — ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

Κατάλογος μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενα εμπορεύματα σε: — τόνους — τονοχιλιόμετρα κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών σε: — χιλιόμετρα ανά αμαξοστοιχία
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Β1: μεταφερόμενα εμπορεύματα ανά είδος μεταφορών Πίνακας Β2: κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	5 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2004
Παρατηρήσεις	Το είδος μεταφορών υποδιαιρείται ως εξής: — εθνικές (εσωτερικές) — διεθνείς-εισερχόμενες — διεθνείς-εξερχόμενες — διαμετακομιστικές

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ — ΥΠΟΒΟΛΗ ΛΕΠΤΟΜΕΡΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενοι επιβάτες σε: — αριθμό επιβατών — επιβατοχιλιόμετρα κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών σε: — χιλιόμετρα ανά αμαξοστοιχία
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Γ1: μεταφερόμενοι επιβάτες ανά είδος μεταφορών (προσωρινά στοιχεία, αριθμός επιβατών μόνο) Πίνακας Γ2: μεταφερόμενοι διεθνείς επιβάτες ανά χώρα επιβίβασης και ανά χώρα αποβίβασης (προσωρινά στοιχεία, αριθμός επιβατών μόνο) Πίνακας Γ3: μεταφερόμενοι επιβάτες ανά είδος μεταφορών (τελικά ενοποιημένα στοιχεία) Πίνακας Γ4: μεταφερόμενοι διεθνείς επιβάτες ανά χώρα επιβίβασης και ανά χώρα αποβίβασης (τελικά ενοποιημένα στοιχεία, αριθμός επιβατών μόνο) Πίνακας Γ5: κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	8 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς (πίνακες Γ1, Γ2, Γ5) 14 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς (πίνακες Γ3, Γ4)
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2004
Παρατηρήσεις	1. Το είδος μεταφορών υποδιαιρείται ως εξής: — εθνικές (εσωτερικές) — διεθνείς 2. Για του πίνακες Γ1 και Γ2, τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώνουν προσωρινά στοιχεία με βάση τις πωλήσεις εισιτηρίων ή κάθε άλλη διαθέσιμη πηγή στο δηλούν κράτος. Για τους πίνακες Γ3 και Γ4, τα κράτη μέλη δηλώνουν τα τελικά ενοποιημένα στοιχεία συμπεριλαμβανομένων και των πληροφοριών σχετικά με τις πωλήσεις εισιτηρίων εκτός του δηλούντος κράτους. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να λαμβάνονται είτε απευθείας από τις εθνικές αρχές των άλλων χωρών είτε μέσω διεθνών ρυθμίσεων συμψηφισμού των εισιτηρίων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ — ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΩΝ ΕΚΘΕΣΕΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενοι επιβάτες σε: — αριθμό επιβατών — επιβατοχιλιόμετρα κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών σε: — χιλιόμετρα ανά αμαξοστοιχία
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Δ1: μεταφερόμενοι Πίνακας Δ2: κινήσεις εμπορευματικών αμαξοστοιχιών
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	8 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2004
Παρατηρήσεις	Για τον πίνακα Δ1, τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώνουν στοιχεία με βάση τις πωλήσεις εισιτηρίων στο δηλούν κράτος, ή κάθε άλλη διαθέσιμη πηγή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΤΡΙΜΗΝΙΑΙΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενα εμπορεύματα σε: — τόνους — τονοχιλιόμετρα μεταφερόμενοι επιβάτες σε: — αριθμό επιβατών — επιβατοχιλιόμετρα
Περίοδος αναφοράς	1 τρίμηνο
Συχνότητα	κάθε τρίμηνο
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Ε1: μεταφερόμενα εμπορεύματα Πίνακας Ε2: μεταφερόμενοι επιβάτες
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	3 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	Πρώτο τρίμηνο του 2004
Παρατηρήσεις	1. Οι πίνακες Ε1 και Ε2 μπορούν να καταρτιστούν με βάση προσωρινά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και εκτιμήσεων. Για τον πίνακα Ε2, τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώνουν στοιχεία με βάση τις πωλήσεις εισιτηρίων στο δηλούν κράτος ή κάθε άλλη διαθέσιμη πηγή 2. Οι στατιστικές αυτές παρέχονται για τις επιχειρήσεις που καλύπτονται από τα παραρτήματα Α και Γ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΣΤ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφερόμενα εμπορεύματα σε: — τόνους μεταφερόμενοι επιβάτες σε: — αριθμό επιβατών
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε 5 έτη
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας ΣΤ 1: εθνικές (εσωτερικές) μεταφορές εμπορευμάτων ανά περιφέρεια φόρτωσης και περιφέρεια εκφόρτωσης (NUTS 2) Πίνακας ΣΤ 2: διεθνείς μεταφορές εμπορευμάτων ανά περιφέρεια φόρτωσης και περιφέρεια εκφόρτωσης (NUTS 2) Πίνακας ΣΤ 3: εθνικές (εσωτερικές) μεταφορές επιβατών ανά περιφέρεια επιβίβασης και περιφέρεια αποβίβασης (NUTS 2) Πίνακας ΣΤ 4: διεθνείς μεταφορές επιβατών ανά περιφέρεια επιβίβασης και περιφέρεια αποβίβασης (NUTS 2)
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	12 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2005
Παρατηρήσεις	- Όταν ο τόπος φόρτωσης ή εκφόρτωσης (πίνακες ΣΤ1, ΣΤ2) ή επιβίβασης ή αποβίβασης (πίνακες ΣΤ3, ΣΤ4) βρίσκεται εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τα κράτη μέλη δηλώνουν μόνο τη χώρα - Προκειμένου να βοηθήσει τα κράτη μέλη στην προετοιμασία των πινάκων αυτών, η Eurostat τους παρέχει κατάλογο των κωδικών της UIC για τους σταθμούς με τους αντίστοιχους κωδικούς NUTS - Για τους πίνακες ΣΤ3 και ΣΤ4, τα κράτη μέλη μπορούν να δηλώνουν στοιχεία με βάση τις πωλήσεις εισιτηρίων ή κάθε άλλη διαθέσιμη πηγή - Οι στατιστικές αυτές παρέχονται για τις επιχειρήσεις που καλύπτονται από τα παραρτήματα Α και Γ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ζ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΡΟΕΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ ΣΤΟ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	μεταφορά εμπορευμάτων: — αριθμός αμαξοστοιχιών μεταφορά επιβατών: — αριθμός αμαξοστοιχιών άλλες υπηρεσίες (αμαξοστοιχίες υπηρεσίας κλπ) (προαιρετικά): — αριθμός αμαξοστοιχιών
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε 5 έτη
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Ζ 1: μεταφορά εμπορευμάτων, ανά τμήμα δικτύου Πίνακας Ζ 2: μεταφορά επιβατών, ανά τμήμα δικτύου Πίνακας Ζ3: άλλες υπηρεσίες (αμαξοστοιχίες υπηρεσίας κλπ), ανά τμήμα δικτύου(προαιρετικά)
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	18 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2005
Παρατηρήσεις	1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν ένα σύνολο τμημάτων δικτύου έτσι ώστε να περιλαμβάνεται τουλάχιστον το διευρωπαϊκό δίκτυο στην εθνική τους επικράτεια. Διαβιβάζουν στην Eurostat: — τις γεωγραφικές συντεταγμένες και άλλα στοιχεία που είναι απαραίτητα για την αναγνώριση και την αναπαράσταση σε χάρτη κάθε τμήματος δικτύου καθώς και τις συνδέσεις μεταξύ των τμημάτων· — πληροφορίες σχετικά με τα χαρακτηριστικά (συμπεριλαμβανομένης και της χωρητικότητας) των τρένων που κυκλοφορούν σε κάθε τμήμα του δικτύου 2. Κάθε τμήμα δικτύου που αποτελεί μέρος του σιδηροδρομικού διευρωπαϊκού δικτύου αναγνωρίζεται με ένα πρόσθετο χαρακτηριστικό στο αρχείο των στοιχείων, προκειμένου να μπορεί να ποσοτικοποιηθεί η κυκλοφορία στο εν λόγω δίκτυο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Η

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΤΥΧΗΜΑΤΑ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	— αριθμός ατυχημάτων (πίνακες H1, H2) — αριθμός νεκρών (πίνακας H3) — αριθμός σοβαρά τραυματισμένων (πίνακας H4)
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Πίνακας Η 1: αριθμός ατυχημάτων ανά είδος ατυχήματος Πίνακας Η 2: αριθμός ατυχημάτων που σχετίζονται με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων Πίνακας Η 3: αριθμός νεκρών ανά είδος ατυχήματος και ανά κατηγορία ατόμου Πίνακας Η 4: αριθμός σοβαρά τραυματισμένων ανά είδος ατυχήματος και ανά κατηγορία ατόμου
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	5 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2004
Παρατηρήσεις	1. Το είδος ατυχήματος υποδιαιρείται ως εξής: — συγκρούσεις (εξαιρουμένων των ατυχημάτων σε ισόπεδες διαβάσεις) — εκτροχιασμοί — ατυχήματα σε ισόπεδες διαβάσεις — ατυχήματα που προκαλούνται σε άτομα από κινούμενο τροχαίο εξοπλισμό — πυρκαγιές σε τροχαίο εξοπλισμό — άλλα — σύνολο Το είδος ατυχήματος αναφέρεται στο πρωτογενές ατύχημα 2. Ο πίνακας Η2 υποδιαιρείται ως εξής: — συνολικός αριθμός ατυχημάτων που σχετίζονται με τουλάχιστον ένα σιδηροδρομικό όχημα που μεταφέρει επικίνδυνα εμπορεύματα, όπως ορίζονται από τον κατάλογο εμπορευμάτων που καλύπτει το παράρτημα Κ — αριθμός τέτοιων ατυχημάτων στα οποία ελευθερώνονται επικίνδυνες ουσίες 3. Η κατηγορία ατόμου υποδιαιρείται ως εξής: — επιβάτες — προσωπικό (συμπεριλαμβανομένων και των συμβασιούχων) — άλλα — σύνολο 4. Τα στοιχεία των πινάκων Η1-Η4 παρέχονται για όλους τους σιδηροδρόμους που καλύπτει ο παρών κανονισμός 5. Κατά τη διάρκεια των πέντε πρώτων ετών εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη μπορούν να διαβιβάζουν τις στατιστικές αυτές σύμφωνα με τους εθνικούς ορισμούς εάν δεν είναι διαθέσιμα τα στοιχεία που αντιστοιχούν στους εναρμονισμένους ορισμούς (που θεσπίστηκαν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Θ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Κατάλογος των μεταβλητών και των μονάδων μέτρησης	Βλέπε παρακάτω
Περίοδος αναφοράς	1 έτος
Συχνότητα	κάθε έτος
Κατάλογος των πινάκων με την υποδιαίρεση για κάθε πίνακα	Βλέπε παρακάτω
Προθεσμία για τη διαβίβαση των στοιχείων	5 μήνες μετά το πέρας της περιόδου αναφοράς
Πρώτη περίοδος αναφοράς	2003
Παρατηρήσεις	Οι παρακάτω πληροφορίες (πίνακας Θ 1) διαβιβάζονται για κάθε σιδηροδρομική επιχείρηση για την οποία παρέχονται στοιχεία σύμφωνα με τα παραρτήματα Α-Η Οι πληροφορίες αυτές χρησιμοποιούνται προκειμένου: — να ελεγχθεί ποιες επιχειρήσεις καλύπτονται από τους πίνακες των παραρτημάτων Α-Η — να επικυρωθεί η κάλυψη των πινάκων Α και Γ σε σχέση με τη συνολική δραστηριότητα των σιδηροδρομικών μεταφορών

Πίνακας Θ1		
	Αναγνώριση της πηγής στοιχείων	
Θ1.1	Δηλούν κράτος	
Θ1.2	Έτος αναφοράς	
Θ1.3	Επωνυμία επιχείρησης (προαιρετικά)	
Θ1.4	Χώρα στην οποία εδρεύει η επιχείρηση	
	Είδος δραστηριοτήτων	
Θ1.2.1	Μεταφορές εμπορευμάτων: διεθνείς	ναι/όχι
Θ1.2.2	Μεταφορές εμπορευμάτων: εθνικές (εσωτερικές)	ναι/όχι
Θ1.2.3	Μεταφορές επιβατών: διεθνείς	ναι/όχι
Θ1.2.4	Μεταφορές εμπορευμάτων: εθνικές (εσωτερικές)	ναι/όχι
	Στοιχεία που περιλαμβάνονται στους πίνακες Α-Η	
	Παράρτημα Α	ναι/όχι
	Παράρτημα Β	ναι/όχι
	Παράρτημα Γ	ναι/όχι
	Παράρτημα Δ	ναι/όχι
	Παράρτημα Ε	ναι/όχι
	Παράρτημα ΣΤ	ναι/όχι
	Παράρτημα Ζ	ναι/όχι
	Παράρτημα Η	ναι/όχι
	Επίπεδο δραστηριότητας μεταφορών [προαιρετικά]	
Θ1.3.1	Συνολικές μεταφορές εμπορευμάτων (τόνοι)	
Θ1.3.2	Συνολικές μεταφορές εμπορευμάτων (τονοχιλιόμετρα)	
Θ1.3.3	Συνολικές μεταφορές επιβατών (επιβάτες)	
Θ1.3.4	Συνολικές μεταφορές επιβατών (επιβατοχιλιόμετρα)	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Οι ακόλουθες κατηγορίες εμπορευμάτων χρησιμοποιούνται μέχρις ότου οριστεί νέα ονοματολογία σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει το άρθρο 11 παράγραφος 2.

Κατηγορίες εμπορευμάτων	Κεφάλαιο της στατιστικής ονοματολογίας οδικών μεταφορών (NST/R)	Κατηγορίες της στατιστικής ονοματολογίας οδικών μεταφορών (NST/R)	Περιγραφή
1	0	01	Δημητριακά
2		02, 03	Γεώμηλα, έτερα λαχανικά, νωπά ή κατεψυγμένα, νωποί καρποί και σπώρες
3		00, 06	Ζώντα ζώα, σακχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία και φελλός
5		04, 09	Κλωστοϋφαντουργικές ύλες και απορρίμματα, έτερες πρώτες ύλες ζωικής ή φυτικής προέλευσης
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Τρόφιμα και ζωοτροφές
7		18	Ελαιώδη
8	2	21, 22, 23	Στερεά ορυκτά καύσιμα
9	3	31	Ακατέργαστο πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Πετρελαιοειδή προϊόντα
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδηρα, κόνις υψικαμίνων
12		45	Μετάλλευμα και μη σιδηρούχα απορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντα, άσβεστος, μεταποιημένα οικοδομικά υλικά
15		61, 62, 63, 65	Ακατέργαστα ή μεταποιημένα ορυκτά
16	7	71, 72	Φυσικά ή μεταποιημένα λιπάσματα
17	8	83	Καρβοχημικά προϊόντα, πίσσα
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα, εκτός των καρβοχημικών προϊόντων και πίσσας
19		84	Κυτταρίνη και απορρίμματα
20	9	91, 92, 93	Οχήματα και υλικά μεταφορών, μηχανές, κινητήρες έστω και αποσυναρμολογημένοι και τεμάχια
21		94	Είδη μεταλλικά
22		95	Ύαλοι, είδη εξ ύαλου, προϊόντα κεραμευτικής
23		96, 97	Δέρματα, κλωστοϋφαντουργικά, είδη ένδυσης, διάφορα βιομηχανικά είδη
24		99	Διάφορα είδη

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Κ

ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

1. Εκρηκτικές ύλες και είδη
2. Αέρια, πεπιεσμένα, υγροποιημένα ή διαλυμένα υπό πίεση
3. Εύφλεκτα υγρά
- 4.1. Εύφλεκτα στερεά
- 4.2. Ύλες υποκείμενες σε αυτόματο ή αυτογενή ανάφλεξη
- 4.3. Ύλες που εκλύουν εύφλεκτα αέρια σε επαφή με το νερό
- 5.1. Οξειδωτικές ύλες
- 5.2. Οργανικά υπεροξειδία
- 6.1. Τοξικές ύλες
- 6.2. Μολυσματικές ύλες
7. Ραδιενεργές ύλες
8. Διαβρωτικές ύλες
9. Διάφορες επικίνδυνες ύλες και είδη

Παρατήρηση: οι κατηγορίες αυτές αντιστοιχούν στις κατηγορίες που ορίζονται στον κανονισμό σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων, γνωστό ως RID, ο οποίος εκδόθηκε με βάση την οδηγία 96/49/ΕΚ του Συμβουλίου της 23 Ιουλίου 1996 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων ⁽¹⁾ και τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της.

⁽¹⁾ ΕΕ L 235 της 17.9.1996, σ. 25. Οδηγία που τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/6/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 30 της 1.2.2001, σ. 42).

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Έχοντας υπόψη το άρθρο 285 της Συνθήκης ΕΚ και στα πλαίσια της διαδικασίας συναπόφασης σύμφωνα με το άρθρο 251 της Συνθήκης ΕΚ, το Συμβούλιο καθόρισε την κοινή του θέση επί σχεδίου κανονισμού περί των στατιστικών σχετικά με τις σιδηροδρομικές μεταφορές την 27η Ιουνίου 2002.

Για τον καθορισμό της θέσης του αυτής, το Συμβούλιο έλαβε υπόψη τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κατά την πρώτη ανάγνωσή του στις 4 Σεπτεμβρίου 2001 ⁽¹⁾ και τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής που δόθηκε στις 30 Μαΐου 2001 ⁽²⁾. Η Επιτροπή των Περιφερειών παραιτήθηκε του δικαιώματός της να εκφέρει γνώμη ⁽³⁾.

Σκοπός του σχεδίου κανονισμού είναι να εξασφαλιστεί η παροχή αξιόπιστων, συνολικών και εναρμονισμένων κοινοτικών στατιστικών για τις σιδηροδρομικές μεταφορές, προκειμένου να παρακολουθούνται οι εξελίξεις στη σιδηροδρομική βιομηχανία και να παρέχεται στήριξη στην κατάρτιση μελλοντικών δράσεων, πράγμα που θα συμβάλει σοβαρά στη μεγαλύτερη ασφάλεια των σιδηροδρομικών μεταφορών. Ο κανονισμός ορίζει ως εκ τούτου μια δέσμη κοινών κανόνων για τις στατιστικές των σιδηροδρομικών μεταφορών μαζί με λεπτομερείς προδιαγραφές για σύνολο στατιστικών πινάκων που θα πρέπει να παρέχεται. Ο κανονισμός αυτός επιδιώκει να αντικαταστήσει την οδηγία 80/1177/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

II. ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΘΕΣΗΣ

Το Συμβούλιο υποστηρίζει εκθύμως τον γενικό στόχο και το περιεχόμενο των προτάσεων της Επιτροπής. Το Συμβούλιο φρονεί συγκεκριμένα ότι, κατόπιν των προσφάτων εξελίξεων του νομοθετικού πλαισίου για την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρόμων, οι βελτιωμένες κοινοτικές στατιστικές για τις σιδηροδρομικές μεταφορές όντως συνιστούν απαραίτητο και πολύτιμο εργαλείο για μια καλύτερη ανάλυση των εξελίξεων στη σιδηροδρομική βιομηχανία, καθώς και για καλύτερο σχεδιασμό των μελλοντικών δράσεων· μπορεί δε επί πλέον να συμβάλουν στην μεγαλύτερη ασφάλεια του είδους αυτού των μεταφορών.

Κατά τη διάρκεια των εργασιών του, εκείνο που απασχόλησε το Συμβούλιο ήταν η απαίτηση της δέουσας παροχής των συνήθων διασφαλίσεων εμπιστευτικότητας όσον αφορά τα στατιστικά στοιχεία των συγκεκριμένων επιχειρήσεων. Ως εκ τούτου, η κοινή θέση του Συμβουλίου προβλέπει (στο άρθρο 7) αυστηρότερες διατάξεις περί εμπιστευτικότητας κατά τη χρήση και τη διάδοση στατιστικών στοιχείων από την Eurostat: θα πρέπει να ζητείται από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις εκ των προτέρων η άδεια να δημοσιοποιηθούν τα στοιχεία που κατανομάζονται στα παραρτήματα Α έως Η. Οι διατάξεις για τη διάδοση των στοιχείων αυτών βασίζονται πλέον στο περί εμπιστευτικότητας άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές.

Η κοινή θέση του Συμβουλίου περιλαμβάνει επίσης τις εξής αλλαγές:

- Ως συνέπεια της τροποποίησης του άρθρου 7, στο άρθρο 9 έχει προστεθεί μια διάταξη: η έκθεση την οποία οφείλει να υποβάλει η Επιτροπή δυνάμει του εν λόγω άρθρου, τρία χρόνια μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού, θα πρέπει να αξιολογεί και «τις επιπτώσεις που έχει στην ποιότητα των σιδηροδρομικών στατιστικών η εφαρμογή στον παρόντα κανονισμό των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 322/97 σχετικά με το στατιστικό απόρρητο.»
- Για να εμποδιστούν οι δυσμενείς διακρίσεις μεταξύ των μικρότερων σιδηροδρομικών επιχειρήσεων σε διάφορα κράτη μέλη, η τρίτη περίπτωση του άρθρου 2 απαλείφθηκε· η διάταξη αυτή εξαιρούσε τις επιχειρήσεις από όλες τις υποχρεώσεις υποβολής έκθεσης, εάν οι δραστηριότητές τους ανέρχονται συνολικά σε λιγότερο από το 2 % της εθνικής αγοράς — πράγμα που κατ'ουσίαν συνιστούσε δυσμενή διάκριση κατά των μικρότερων σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που δρουν σε μικρές εθνικές αγορές.

Αντ'αυτού, προστέθηκε στο άρθρο 4 παράγραφος 2 ένα απόλυτο όριο, το οποίο επιτρέπει στις μικρότερες επιχειρήσεις που δεν το υπερβαίνουν να συμμορφώνονται με απλουστευμένες απαιτήσεις έκθεσης.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

⁽²⁾ ΕΕ C 221 της 7.8.2001, σ. 63.

⁽³⁾ Επιστολή της 18 Απριλίου 2001.

Το αναμφισβήτητο πλεονέκτημα των αλλαγών αυτών έγκειται στο ότι θα μπορούν να είναι διαθέσιμες περισσότερες πληροφορίες για μικρές και νεοεμφανιζόμενες επιχειρήσεις, οι οποίες είναι συχνά περιορισμένων διαστάσεων (και που στην αρχική πρόταση θα εξαιρούνταν εντελώς από τις απαιτήσεις υποβολής έκθεσης).

- Στα παραρτήματα έγιναν κάποιες ελάχιστονες αλλαγές οι οποίες αφορούν τις ημερομηνίες εφαρμογής των διαφόρων απαιτήσεων υποβολής έκθεσης, με τις οποίες ορισμένες απαιτήσεις υποβολής έκθεσης καθίστανται προαιρετικές αντί υποχρεωτικών, προκειμένου να ικανοποιηθούν διάφορα μέληματα εμπιστευτικότητας, καθώς επίσης και αλλαγές απαραίτητες για τη βελτίωση της συνοχής με την προτεινόμενη οδηγία περί ασφάλειας των σιδηροδρόμων [COM(2002) 21 final].

Τροπολογίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Το Συμβούλιο δέχθηκε τρεις από τις πέντε τροπολογίες που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: τις τροπολογίες 1, 2 και 5.

Το Συμβούλιο απέρριψε την τροπολογία 3, η οποία ζητούσε τη συγκέντρωση πρόσθετων στατιστικών για τις επενδύσεις σε υποδομές του σιδηροδρομικού δικτύου, καθώς και την τροπολογία 4, η οποία ζητούσε ακόμη λεπτομερέστερη κατανομή των τύπων επιβατηγών αμαξοστοιχιών που χρησιμοποιούνται στις στατιστικές. Κατά την άποψη του Συμβουλίου, τα οφέλη που προκύπτουν από τη συλλογή τόσο λεπτομερών πληροφοριών δεν αντισταθμίζουν τον σημαντικό διοικητικό φόρτο που θα προξενούσε η πρόσθετη αυτή απαίτηση στις ενδιαφερόμενες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και αρχές.
